

SEPA-Firmenlastschrift-Mandat

(SEPA Business-to Business Direct Debit Mandate)

für SEPA-Firmen-Lastschriftverfahren / SEPA B2B Direct Debit Scheme

Zahlungsempfänger / Creditor

| | |
|---|--|
| Name / Creditor name | |
| Straße und Hausnummer / Street name and number | |
| Postleitzahl Ort / Postal code City | Land / Country |
| Gläubiger-Identifikationsnummer / Creditor identifier | Mandatsreferenz / Mandate reference |
| Zahlungsart / Type of payment | |
| <input type="checkbox"/> Wiederkehrende Zahlung / Recurrent payment | <input type="checkbox"/> Einmalige Zahlung / One-off payment |

| | |
|---|--|
| <p>Ich ermächtige / Wir ermächtigen (A), [Name des Zahlungsempfängers]</p> <p>Zahlungen von meinem / unserem Konto mittels Lastschrift einzuziehen. Zugleich (B) weise ich mein / weisen wir unser Kreditinstitut an, die von [Name des Zahlungsempfängers]</p> <p>auf mein / unser Konto gezogenen Lastschriften einzulösen.</p> | <p>By signing this mandate form, you authorise (A) {NAME OF CREDITOR}</p> <p>to send instructions to your bank to debit your account and (B) your bank to debit your account in accordance with the instructions from {NAME OF CREDITOR}</p> |
|---|--|

| | |
|---|--|
| <p>Hinweis: Dieses Lastschriftmandat dient nur dem Einzug von Lastschriften, die auf Konten von Unternehmen gezogen sind. Ich bin / Wir sind nicht berechtigt, nach der erfolgten Einlösung eine Erstattung des belasteten Betrages zu verlangen. Ich bin/ Wir sind berechtigt, mein / unser Kreditinstitut bis zum Fälligkeitstag anzuweisen, Lastschriften nicht einzulösen.</p> | <p>This mandate is only intended for business-to-business transactions. You are not entitled to a refund from your bank after your account has been debited, but you are entitled to request your bank not to debit your account up until the day on which the payment is due.</p> |
|---|--|

Zahlungspflichtiger / Debtor(s)

| | |
|--|----------------|
| Kundennummer / Debtor identification code | |
| Name (Kontoinhaber) / Name (Debtor) | |
| Straße und Hausnummer / Street name and number | |
| Postleitzahl Ort / Postal code City | Land / Country |
| Kreditinstitut / Credit institution | SWIFT BIC |
| IBAN | |

| | |
|--|---|
| Ort, Datum (TT.MM.JJJJ) / Location, Date | Unterschrift(en) / Signature(s) Stempel des Zahlungspflichtigen (Kontoinhaber) |
|--|---|

Ausfertigung für den Zahlungsempfänger

SEPA-Firmenlastschrift-Mandat

(SEPA Business-to Business Direct Debit Mandate)

für SEPA-Firmen-Lastschriftverfahren / SEPA B2B Direct Debit Scheme

Zahlungsempfänger / Creditor

| | |
|---|--|
| Name / Creditor name | |
| Straße und Hausnummer / Street name and number | |
| Postleitzahl Ort / Postal code City | Land / Country |
| Gläubiger-Identifikationsnummer / Creditor identifier | Mandatsreferenz / Mandate reference |
| Zahlungsart / Type of payment | |
| <input type="checkbox"/> Wiederkehrende Zahlung / Recurrent payment | <input type="checkbox"/> Einmalige Zahlung / One-off payment |

| | |
|---|--|
| <p>Ich ermächtige / Wir ermächtigen (A), [Name des Zahlungsempfängers]</p> <p>Zahlungen von meinem / unserem Konto mittels Lastschrift einzuziehen. Zugleich (B) weise ich mein / weisen wir unser Kreditinstitut an, die von [Name des Zahlungsempfängers]</p> <p>auf mein / unser Konto gezogenen Lastschriften einzulösen.</p> | <p>By signing this mandate form, you authorise (A) {NAME OF CREDITOR}</p> <p>to send instructions to your bank to debit your account and (B) your bank to debit your account in accordance with the instructions from {NAME OF CREDITOR}</p> |
|---|--|

| | |
|---|--|
| <p>Hinweis: Dieses Lastschriftmandat dient nur dem Einzug von Lastschriften, die auf Konten von Unternehmen gezogen sind. Ich bin / Wir sind nicht berechtigt, nach der erfolgten Einlösung eine Erstattung des belasteten Betrages zu verlangen. Ich bin/ Wir sind berechtigt, mein / unser Kreditinstitut bis zum Fälligkeitstag anzuweisen, Lastschriften nicht einzulösen.</p> | <p>This mandate is only intended for business-to-business transactions. You are not entitled to a refund from your bank after your account has been debited, but you are entitled to request your bank not to debit your account up until the day on which the payment is due.</p> |
|---|--|

Zahlungspflichtiger / Debtor(s)

| | |
|--|----------------|
| Kundennummer / Debtor identification code | |
| Name (Kontoinhaber) / Name (Debtor) | |
| Straße und Hausnummer / Street name and number | |
| Postleitzahl Ort / Postal code City | Land / Country |
| Kreditinstitut / Credit institution | SWIFT BIC |
| IBAN | |

| | |
|--|---|
| Ort, Datum (TT.MM.JJJJ) / Location, Date | Unterschrift(en) / Signature(s) Stempel des Zahlungspflichtigen (Kontoinhaber) |
|--|---|

Ausfertigung für das Kreditinstitut des Zahlungspflichtigen

SEPA-Firmenlastschrift-Mandat

(SEPA Business-to Business Direct Debit Mandate)

für SEPA-Firmen-Lastschriftverfahren / SEPA B2B Direct Debit Scheme

Zahlungsempfänger / Creditor

| | |
|---|--|
| Name / Creditor name | |
| Straße und Hausnummer / Street name and number | |
| Postleitzahl Ort / Postal code City | Land / Country |
| Gläubiger-Identifikationsnummer / Creditor identifier | Mandatsreferenz / Mandate reference |
| Zahlungsart / Type of payment | |
| <input type="checkbox"/> Wiederkehrende Zahlung / Recurrent payment | <input type="checkbox"/> Einmalige Zahlung / One-off payment |

| | |
|---|--|
| <p>Ich ermächtige / Wir ermächtigen (A), [Name des Zahlungsempfängers]</p> <p>Zahlungen von meinem / unserem Konto mittels Lastschrift einzuziehen. Zugleich (B) weise ich mein / weisen wir unser Kreditinstitut an, die von [Name des Zahlungsempfängers]</p> <p>auf mein / unser Konto gezogenen Lastschriften einzulösen.</p> | <p>By signing this mandate form, you authorise (A) {NAME OF CREDITOR}</p> <p>to send instructions to your bank to debit your account and (B) your bank to debit your account in accordance with the instructions from {NAME OF CREDITOR}</p> |
|---|--|

| | |
|--|--|
| <p><u>Hinweis:</u> Dieses Lastschriftmandat dient nur dem Einzug von Lastschriften, die auf Konten von Unternehmern gezogen sind. Ich bin / Wir sind nicht berechtigt, nach der erfolgten Einlösung eine Erstattung des belasteten Betrages zu verlangen. Ich bin/ Wir sind berechtigt, mein / unser Kreditinstitut bis zum Fälligkeitstag anzuweisen, Lastschriften nicht einzulösen.</p> | <p>This mandate is only intended for business-to-business transactions. You are not entitled to a refund from your bank after your account has been debited, but you are entitled to request your bank not to debit your account up until the day on which the payment is due.</p> |
|--|--|

Zahlungspflichtiger / Debtor(s)

| | |
|--|----------------|
| Kundennummer / Debtor identification code | |
| Name (Kontoinhaber) / Name (Debtor) | |
| Straße und Hausnummer / Street name and number | |
| Postleitzahl Ort / Postal code City | Land / Country |
| Kreditinstitut / Credit institution | SWIFT BIC |
| IBAN | |

| | |
|--|---|
| Ort, Datum (TT.MM.JJJJ) / Location, Date | Unterschrift(en) / Signature(s) Stempel des Zahlungspflichtigen (Kontoinhaber) |
|--|---|

Ausfertigung für den Zahlungspflichtigen